

**INSTRUCTIVO PARA COMPLETAR LOS FORMULARIOS  
MENSUALES DEL “INDICE DE PRODUCCIÓN Y VENTA FÍSICA”  
(Base Promedio año 2002=100)  
SUBDEPARTAMENTO DE ESTADISTICAS SECTORIALES**

**SUBDIRECCION DE OPERACIONES**

**Santiago, 13 de mayo de 2008  
RBC/GGM**

## INDICE

Portada	1
Índice	2
1. Aspecto legal.	3
2. Instrucciones generales.	3
3. Definiciones generales a saber antes del ingreso.	3
3.1 Rol.	3
3.2 Rut.	3
3.3 Identificación de la empresa.	3
3.4 Identificación del establecimiento manufacturero	3
3.5 Producción	3
3.6 Venta	3
3.7 Día Hábil.	4
3.8 Numero de trabajadores en el establecimiento	4
3.9 Días hábiles trabajados	4
3.10 Numero de horas del establecimiento en una jornada normal	4
3.11 Numero total de horas extraordinarias trabajadas en el mes	4
3.12 Numero de días hábiles no trabajados	4
3.13 Observaciones.	4
4. Instructivo para acceder al formulario WEB	5
4.1 Acceso vía principal INE.	5
4.2 Acceder directamente al formulario.	6
4.3 Opciones de usuario.	7
4.3.1 Cambio de clave	7
4.3.2 Ayuda	8
4.4 Encuesta	8
4.4.1 Contestar encuesta	9
4.4.2 Ver formulario	10
4.4.3 Ver formulario otros meses	10

## 1. ASPECTO LEGAL

Ley N° 17.374 del Instituto Nacional de Estadísticas (15 de octubre de 1970)

**Artículo 20°:** “Todas las personas naturales o jurídicas chilenas y las residentes o transeúntes están obligadas a suministrar los datos, antecedentes o información de carácter estadístico que el Instituto Nacional de Estadísticas les solicite”.

**Artículo 22°:** “Las personas a que se refiere el artículo 20°, de esta ley, que se negaren a suministrar los datos estadísticos que le fueren solicitados, o que los falsearen o alteraren, sufrirán una multa. La aplicación y pago de la multa no exime al infractor de cumplir la obligación correspondiente”.

**Artículo 29°:** “El Instituto Nacional de Estadísticas y cada uno de sus funcionarios no podrán divulgar los hechos que se refieren a personas o entidades. El estricto mantenimiento de esta reserva constituye el “Secreto Estadístico”.

## 2. INSTRUCCIONES GENERALES

Señor informante: Se recomienda que el llenado del formulario (encuesta) lo realice el Contador u otra persona relacionada con el tema, para evitar posibles errores.

## 3. DEFINICIONES GENERALES A SABER ANTES DEL INGRESO

Los conceptos utilizados en la encuesta del “Índice Producción y Venta Física de la Industria Manufacturera” que facilitará la respuesta del establecimiento, son los siguientes:

### 3.1 Rol

Número que identifica a la empresa y/o establecimiento indicado en el formulario. Uso de oficina.

### 3.2 Rut

Rol Único Tributario del establecimiento.

### 3.3 Identificación de la Empresa

Contiene los datos de Razón Social y dirección de la casa matriz o unidad central de la empresa. Llenar los casilleros en blanco solo si hay cambios.

### 3.4 Identificación del Establecimiento Manufacturero

Contiene los datos de la unidad económica – productiva a encuestar. Llenar los casilleros en blanco solo si hay cambios.

### 3.5 Producción

Indicar el volumen físico del producto señalado, en la unidad solicitada que ha sido producido durante el mes de referencia. No incluir productos importados y productos comprados en mercado nacional para reventa.

### 3.6 Venta

Indicar el volumen físico del producto señalado, en la unidad solicitada que ha sido vendido durante el mes de referencia. No incluir productos importados y productos comprados en mercado nacional para reventa.

### **3.7 Día Hábil**

Día en el cual el establecimiento trabaja en situación normal.

### **3.8 Número de trabajadores en el establecimiento**

Indicar la cantidad total de trabajadores contratados directamente por el establecimiento, al último día hábil de jornada completa del mes. Los trabajadores con media jornada o menos se contabilizan como medio trabajador.

### **3.9 Número de días hábiles trabajados**

Cantidad de días hábiles del mes, durante los cuales los trabajadores del establecimiento prestaron efectivamente su servicio en conformidad al contrato laboral.

### **3.10 Número de horas del establecimiento en una jornada normal**

Indicar la cantidad de horas trabajadas en un día hábil normal. No incluir horas extraordinarias. Ejemplo: 8 horas diarias, 16 horas (dos turnos) etc.

### **3.11 Número total de horas extraordinarias trabajadas en el mes**

Indicar la cantidad de horas de trabajo que se realizaron por sobre la duración normal de la jornada de trabajo.

### **3.12 Número de días hábiles no trabajados**

Indicar días hábiles que no se trabajaron en el establecimiento (especificar causa en reglón seguido).

### **3.13 Observaciones**

En este recuadro, usted puede incluir cualquier detalle que estime conveniente para el entendimiento de la información proporcionada.

Se recuerda que los datos de la persona encargada o responsable del llenado de la encuesta, deben venir en su totalidad, para posteriores consultas por parte de nuestra institución.

Si necesita mayor información puede dirigirse a nuestro correo electrónico: [ramon.becerra@ine.cl](mailto:ramon.becerra@ine.cl)

#### 4. INSTRUCTIVO PARA ACCEDER AL FORMULARIO WEB

Existen dos maneras de acceder a nuestro formulario Web

##### 4.1 ACCESO VIA PRINCIPAL

En el Portal [www.ine.cl](http://www.ine.cl) dirijase a Link Formularios Electrónicos, Luego, dentro del cuadro emergente, posicionarse en Formularios Empresas, en el nuevo cuadro emergente deberá seleccionar, Índice de Producción y Venta Físicas (Base 2002)



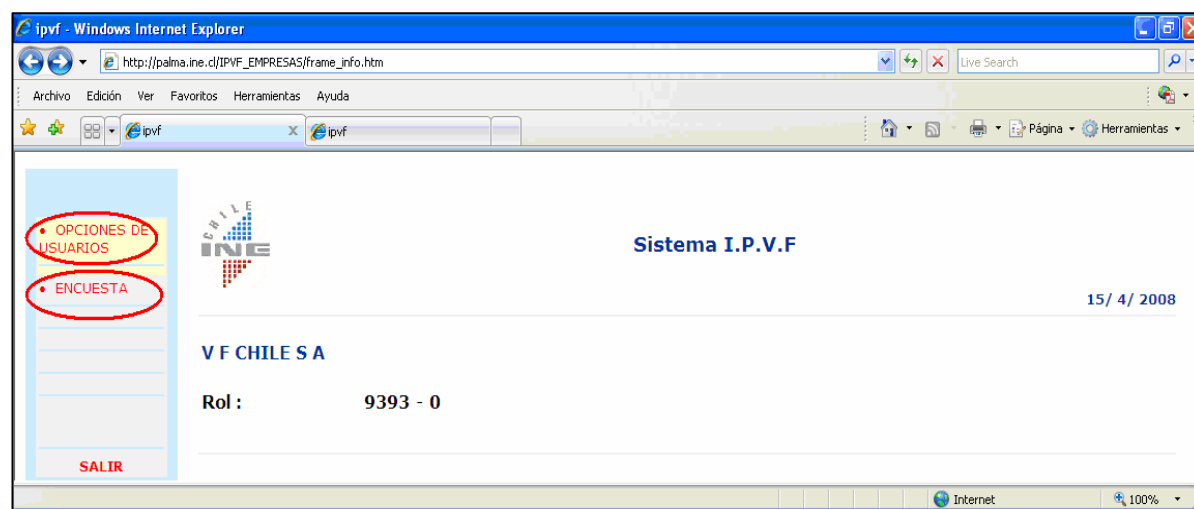
## 4.2 ACCEDER DIRECTAMENTE AL FORMULARIO

Para acceder directamente al formulario, haga clic sobre el siguiente link:

[http://palma.ine.cl/IPVFINE/login\\_info.htm](http://palma.ine.cl/IPVFINE/login_info.htm), En esta ventana debe digitar su Rol y Clave, luego presione Entrar.



Se despliega la siguiente ventana

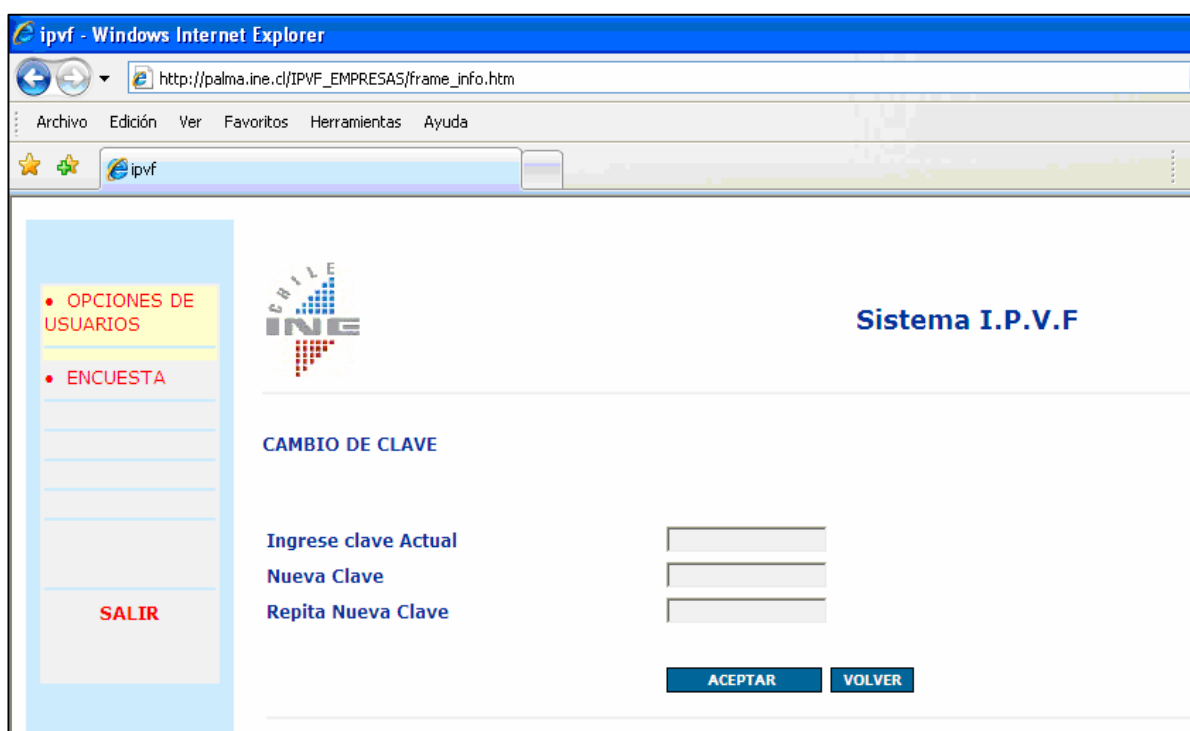


### 4.3 OPCIONES DE USUARIO

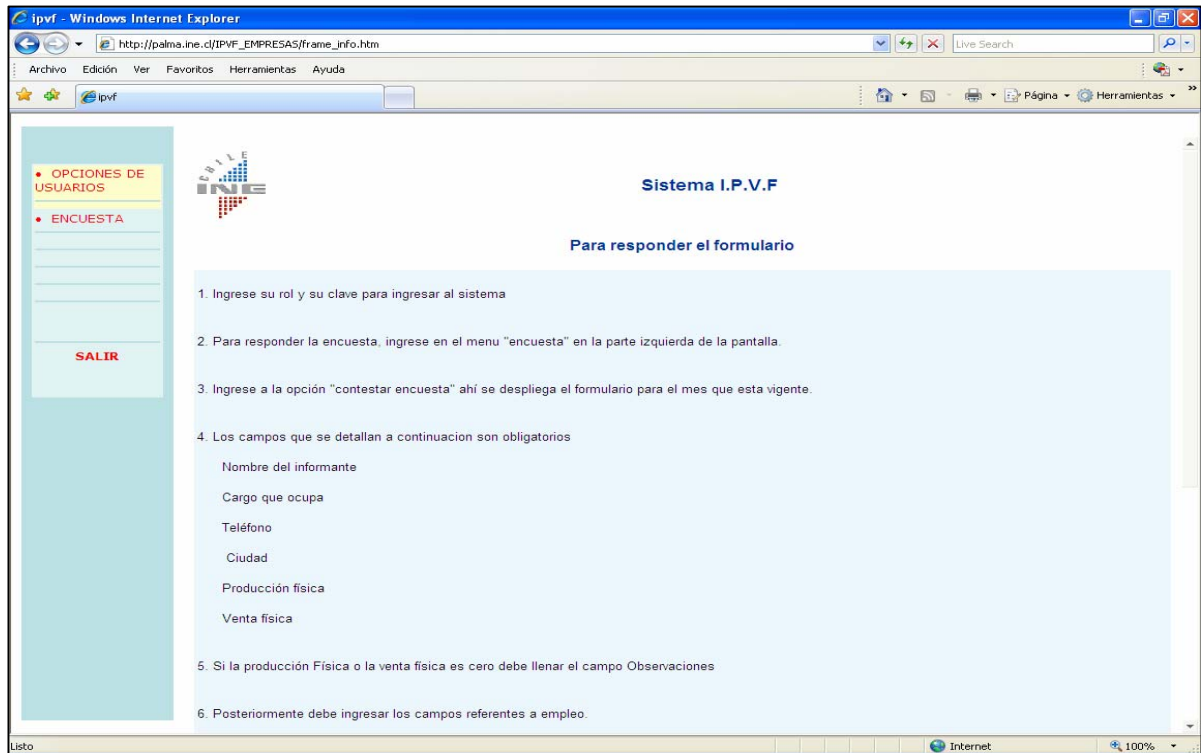
Una vez dentro del Menú principal de su Empresa, Ud. tendrá dos menús. (ver desde punto 4.2)



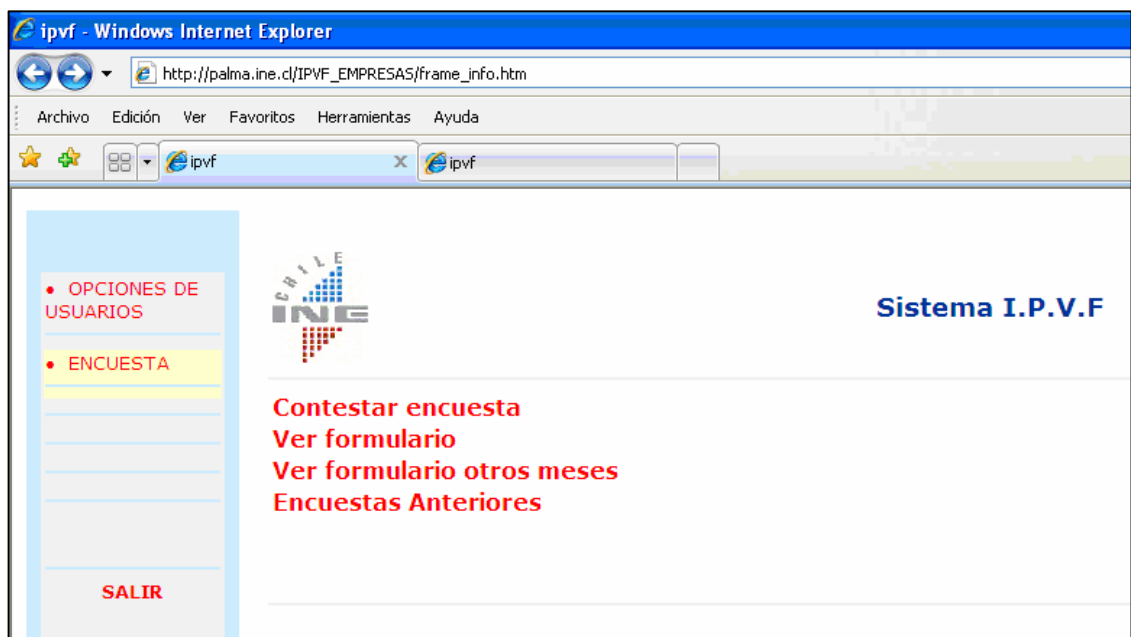
**4.3.1 Cambio de clave.** Para la opción Cambio de clave, deberá ingresar su clave actual y posteriormente su nueva clave deberá digitarla dos veces. Luego presione Aceptar. (Ver desde punto 4.2)



**4.3.2 Ayuda.** En la opción Ayuda, encontrará algunos consejos básicos, también descritos en este manual, para completar su formulario. **(ver desde punto 4.2)**



**4.4 Encuesta.** Usted encontrara 4 opciones **(ver desde punto 4.2)**



**4.4.1 Contestar encuesta.** Debe completar todos los datos solicitados, una vez completado el formulario, debe seleccionar “enviar formulario”. (ver desde punto 4.2)

Windows Internet Explorer  
http://palma.ine.cl/IPVF\_EMPRESAS/frame\_info.htm

OPCIONES DE USUARIOS  
ENCUESTA

SALIR

Patricio Ramirez Ibarra  
Teléfono: 3667453 Fax: 3667453 Contador Ciudad: Santiago

CIIU3	CUP	NOMBRE-PRODUCTO	UNIDAD	NAC Y/O REG	PRODUCCIÓN FÍSICA	VENTA FÍSICA
1810	2823101	Trajes, abrigos, chaquetas, pantalones largos, pantalones cortos y artículos similares para hombres o niños, de tejidos que no sean de punto o ganchillo	Unidades		100	100

(a) : Para los productos señalados el mes informado corresponde a la salida del producto de bodega o de su facturación.  
NO INCLUIR : PRODUCTOS IMPORTADOS, PRODUCTOS COMPRADOS EN MERCADO NACIONAL PARA REVENTA

Observaciones: [ Ninguna ]

EMPLEO: Para el mes de referencia indique:

Número de trabajadores del establecimiento (al último día hábil de jornada completa, del mes) \_\_\_\_\_  
Número de días hábiles trabajados \_\_\_\_\_  
Número de horas del establecimiento en una jornada normal \_\_\_\_\_  
Número total de horas extraordinarias trabajadas en el mes \_\_\_\_\_  
Número de días hábiles no trabajados \_\_\_\_\_  
Causa [ Ninguna ]

**Enviar**

Quienes se negaren a suministrar los datos, los falseen o alteren, sufrirán multas de hasta cuatro sueldos vitales del Departamento de Santiago, que podrán subir hasta ocho sueldos vitales en caso de persistir la negativa. (Arts. 22 y 23 de ley N° 17.374).

Con el paso anterior completado, su formulario ha sido enviado exitosamente, y obtiene su Certificado de Recepción, el cual tiene la opción de Imprimir.

Windows Internet Explorer  
http://palma.ine.cl/IPVF\_EMPRESAS/frame\_info.htm

OPCIONES DE USUARIOS  
ENCUESTA

SALIR

**INE** Instituto Nacional de Estadísticas  
Subdepto. Estadísticas Sectoriales  
Fono : 3667632 - 3667631  
Fax : 6982042 E-mail : ipvf2000@ine.cl

**Certificado de recepción IPVF formulario electrónico**

SRES : V F CHILE S A

ROL: 9393 - 0

Este documento acredita que usted ha enviado la información de la encuesta IPVF, la cual hemos recepcionado y ha sido procesada, para el mes de MARZO del año 2008

**¿Imprimir página?**  
Aceptar Cancelar

**GERZO GALLARDO MORALES**  
Jefe Subdepartamento de Estadísticas Sectoriales

**4.4.2 Ver formulario.** Acá usted puede visualizar los datos ingresados en el mes en curso. (ver desde punto 4.2)

The screenshot shows a web browser window with the URL `http://palma.ine.cl/IPVF_EMPRESAS/frame_info.htm`. The page title is "ÍNDICE DE PRODUCCIÓN Y VENTA FÍSICA DE INDUSTRIAS MANUFACTURERAS". The main content area is titled "MARZO - 2008" and contains two sections for company identification. The first section, "IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA", lists the owner as "V.F. CHILE S.A.", address as "LINCAYAN 9811", and region as "Región Metropolitana de Santiago". The second section, "IDENTIFICACIÓN DEL ESTABLECIMIENTO MANUFACTURERO", lists the owner as "V.F. CHILE S.A.", address as "BARROS ARANA 2965", and region as "Región de Tarapacá". Both sections include fields for telephone, fax, and email. Below these sections are fields for the informant's name, position, telephone, fax, and city. The left sidebar contains a menu with "OPCIONES DE USUARIOS" and "ENCUESTA", and a "SALIR" button. The bottom status bar shows "Internet" and "100%".

**4.4.3 Ver formulario otros meses.** Usted podrá visualizar los formularios históricos. (ver desde punto 4.2)

The screenshot shows the same web browser window, but the main content area is titled "INGRESE MES Y AÑO DE FORMULARIO A DESPLEGAR". It features a form with two dropdown menus: "MES:" with "ENERO" selected, and "AÑO:" with "2008" selected. There are two buttons: "INGRESAR" and "Volver". The left sidebar is identical to the previous screenshot, with "OPCIONES DE USUARIOS", "ENCUESTA", and "SALIR" options.

Finalmente, una vez terminado su trabajo, en el menú principal debe presionar Salir